

**ПРО
ДМИТРА
ПАВЛИЧКА**

Збірник статей

УДК 821.161.2'06-94-95

Видання є першою спробою всебічного розгляду постаті і творчості неповторного поета, перекладача, літературознавця та публіциста Дмитра Васильовича Павличка. Книга має дві частини: «Дмитро Павличко в Україні» та «Дмитро Павличко за кордоном». Подані тут 165 текстів 131 автора переконливо засвідчують, що, по-перше, постать Павличка належить до історичних імен української літератури першої величини, і що, по-друге, давно назріла необхідність розглядати його персоналію в парадигмі класики світової літератури.

Видання адресоване науковцям, викладачам, учителям, аспірантам і студентам, критикам і журналістам та всім шанувальникам творчості Д. Павличка.

Упорядник і редактор
Дмитро Пилипчук



ISBN 978-617-7201-57-0

© Всі права застережено, 2019.
© Упорядкування, Дмитро Пилипчук, 2019.
© Видавничий центр «Просвіта», 2019.

ЗМІСТ

Дмитро Павличко, класик української та світової літератури. <i>Дмитро Пилипчук</i>	3
---------------------------------------------------------------------------------------------	---

Частина перша

ДМИТРО ПАВЛИЧКО В УКРАЇНІ

1. ДЖЕРЕЛА. ДОЛЯ. ІМ'Я.

Стаття з «Енциклопедії історії України»	17
<i>Олесь Гончар</i> . Щоденники	19
<i>Роман Іваничук</i> . У високому леті	25
<i>Людмила Таран</i> . Життєтворчість	30
<i>Іван Драч</i> . Ми щасливі, що маємо Павличка	39
<i>Михайло Слабошпицький</i> . Лідер	40
<i>Тарас Салига</i> . Дорога до генія	42
<i>Іван Дзюба</i> . Подвижник	50
<i>Юрій Сливка</i> . Спогади	54
<i>Роман Лубківський</i> . Лист до Дмитра Павличка у справах філологічних (і не тільки)	60
<i>Іван Драч</i> . Переплелись, як мамине шиття, сумні і радісні дороги... ..	64
<i>Людмила Таран</i> . Доля, вишита червоними і чорними нитками ..	71
<i>Богдан Тихолоз</i> . Майстер різьбленого стилоса, або Два кольори опришкової душі	75
<i>Михайло Шалата</i> . Да святиться навіки Франко!	84
<i>Панас Данилко</i> . Блискуча спадкоємність	89
<i>Оксана Присяжнюк</i> . Архетипні теми у поетичній творчості Т. Шевченка та Д. Павличка	93
<i>Анатолій Погрібний</i> . «Якби був горою, то тільки Говерлою» ..	99
<i>Роман Гром'як</i> . Той, хто покликаний, та його поклик... ..	100
<i>Іван Дзюба</i> . Той, хто зруйнував тюрму	102
<i>Юрій Щербак</i> . Павличко — це культурне явище	103
<i>Павло Мовчан</i> . Книга життя Дмитра Павличка	105
<i>Тарас Салига</i> . «...З глибу рідної землі...»	105
<i>Володимир Панченко</i> . Два кольори Дмитра Павличка	112
<i>Світлана Луцак</i> . Ідейно-художній стрижень «Мойсея» Мікел- анджело Буонарроті та Івана Франка в інтерпретації Дмитра Павличка	115
<i>Костянтин Морозов</i> . Дружба з Дмитром Павличком	124

2. ПОЕЗІЯ

<i>Максим Рильський. Пальмова віть</i>	127
<i>Андрій Малишко. Грані таланту</i>	130
<i>Володимир Брюгген. Воскрешення слова</i>	136
<i>Василь Земляк. Павличко сьогодні</i>	139
<i>Павло Мовчан. ... Душа прозориться до дна</i>	148
<i>Євген Гуцало. І думка, і пристрасть, і краса</i>	157
<i>Людмила Таран. Голос дороги</i>	162
<i>Людмила Скирда. Дивосвіт дитинства</i>	166
<i>Людмила Таран. «Дух життя справляє торжество...»</i>	170
<i>Петро Засенко. «Моя любов, ти – як Бог»</i>	182
<i>Володимир Базилевський. Спіраль – образ руху</i>	185
<i>Володимир Моренець. Сто й одне начало</i>	190
<i>Анатолій Мойсієнко. Рясна галузка дерева поетичного</i>	206
<i>Микола Ткачук. «Розлилися пісні волі»</i>	211
<i>Ігор Равлів. Час і простір у «Покаянних псалмах» Дмитра Павличка</i>	217
<i>Ігор Равлів. Тематичне й жанрове розмаїття Павличкової лірики 90-х</i>	221
<i>Леся Ткаченко. Ностальгія Дмитра Павличка</i>	226
<i>Всеволод Неділько. Дмитро Павличко</i>	232
<i>Валентина Соболев. Етапи творчості: «Наперсток» Дмитра Павличка</i>	240
<i>Ганна Маковей. Еротична лірика Дмитра Павличка</i>	246
<i>Світлана Барабаш. Розуміння й пожадання краси</i>	257
<i>Людмила Сірик. Проблема ідентичності в поезії Ліни Костенко, Василя Стуса, Дмитра Павличка</i>	262
<i>Світлана Короненко. Політичний пейзаж епохи</i>	271
<i>Марія Якубовська. Народ воскресатиме в тобі</i>	272
<i>Анатолій Жикол. Імперативи свободи</i>	282
<i>Богдан Горинь. Дмитро Павличко</i>	286
<i>Лук'ян Вардзарук. «Три строфи» роздумів</i>	291
<i>Оксана Сліпушко. Сенс і стиль життя</i>	294
<i>Микола Жулинський. Відчайдушний голос українського болю</i>	298
<i>Ольга Слоновська. Людське і божественне водночас</i>	312
<i>Олександр Ратнер. Дмитро Павличко – явище світової поезії</i>	320
<i>Оксана Сліпушко. Код поезії Дмитра Павличка</i>	322
<i>Роман Лубківський. Над глибинами</i>	335
<i>Тетяна Вільчинська. Концептуалізація сакрального у поезії Дмитра Павличка</i>	403
<i>Тарас Салига. «...Сто літ – на працю, на сто натхнень...»</i>	407
<i>Богдан Мельничук. «...Мислитель, достойний продовжувач Івана Франка, Каменяра нової доби»</i>	416

<i>Григорій Штонь</i> . Націєвоскресний жмуток	430
<i>Дмитро Пилипчук</i> . Поет у дискурсі свободи	434
<i>Лариса Мороз</i> . Віра і гнів поета	453
<i>Галина Білик</i> . Розбудова громадянського мотиву в збірці «Вірші з Майдану» Дмитра Павличка	455
<i>Оксана Сліпушко</i> . Духовна вежа Дмитра Павличка	463

3. МОВА

<i>Віталій Дончик</i> . Дмитро Павличко – політик	468
<i>Іван Лопушинський</i> . Духовні постулати Дмитра Павличка у вимірі української національної ідеї	483
<i>Ірина Бабій</i> . Авторські неологізми у поезії Дмитра Павличка	493
<i>Анатолій Подолінний</i> . Не зрікся ні мови, ні пісні	500
<i>Володимир Калашиник</i> . Афористичність поетичної мови Дмитра Павличка	501
<i>Наталія Малюга</i> . «О рідне слово, що без тебе я?»	504
<i>Надія Бобух</i> . Контрастиви в поетичних творах Дмитра Павличка	510
<i>Оксана Калита</i> . Засоби поляризації міфологізованих образів у «Віршах з Майдану» Дмитра Павличка	514

4. СОНЕТИ

<i>Олексій Мороз</i> . Сонетарій Дмитра Павличка	522
<i>Павло Мовчан</i> . Вічна форма сонета	528
<i>Людмила Таран</i> . Нотатки про сучасний український сонет	531
<i>Петро Засенко</i> . Сповідь поета	535
<i>Людмила Таран</i> . «Жити раз, але в огні...»	537
<i>Микола Жулинський</i> . «Сонет у гromі серця возвести!»	543
<i>Микола Ільницький</i> . Драматургія сонета	547
<i>Олена Никанорова</i> . Пійманий небесами...	574
<i>Тетяна Савчин</i> . «Білі сонети» Д. Павличка: новаторство форми	578

5. РУБАЇ

<i>Олена Сьомочкіна</i> . Дорога як «велика подорож життя»	589
<i>Валерій Дяченко</i> . Рубайят Дмитра Павличка	594

6. ПІСНІ

<i>Світлана Барабаш</i> . Поезія пісні	601
<i>Олександра Німилович, Олена Юрош</i> . До питання музичної інтерпретації поезії Дмитра Павличка в пісенній творчості Володимира Івасюка	607
<i>Станіслав Довгий</i> . Родючий сад Дмитра Павличка	612

7. ПОЕМИ

<i>Ірина Молчанова</i> . Медова щемливість любові	613
<i>Михайло Слабошпицький</i> . Відповідь — у його імені	616
<i>Віталій Шевченко</i> . Жанрово-версифікаційні особливості історичних поем Дмитра Павличка	624

8. ПРОЗА

<i>Лариса Мороз</i> . Непрозаїчна проза поета. Перші враження	639
-----------------------------------------------------------------------	-----

9. ПЕРЕКЛАДИ

<i>Роман Лубківський</i> . Універсальний дух перекладача	643
<i>Сергій Гречанюк</i> . З вічної скарбівні	701
<i>Володимир Іваненко</i> . Грані світового сонета	706
<i>Микола Рябчук</i> . Світовий сонет	710
<i>Петро Кононенко</i> . Голоси духовної величі	726
<i>Михайло Москаленко</i> . «...Майстерний труд сонетної будови» . . .	729
<i>Вікторія Захаржевська</i> . На славістичних орбітах: Україна — Болгарія	734
<i>Ростислав Радишевський</i> . Діалог побратимів	736
<i>Григорій Штонь</i> . Перезви поетів	747

10. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<i>Леонід Новиченко</i> . Ударом метафори	753
<i>Сергій Гречанюк</i> . Незглибимість духу	754
<i>Геннадій Вознюк</i> . З обов'язку нових каменярів...	759
<i>Тарас Салига</i> . Таємниця любові	765
<i>Оксана Теребус</i> . Дмитро Павличко — дослідник української літератури	772

11. ПУБЛІЦИСТИКА

<i>Павло Щириця</i> . «Всесвіт» Дмитра Павличка	779
<i>Ольга Стадніченко</i> . Концепція українського націєтворення в публіцистиці Д. Павличка	784
<i>Петро Кононенко</i> . Лицар	793
<i>Микола Зимомря, Микола Ткачук</i> . Сольні кроки визначного поета	796
<i>Оксана Теребус</i> . Питання української культурної спадщини в публіцистиці Дмитра Павличка	799

12. СПОГАДИ

<i>Михайло Слабошпицький</i> . Коли король не голий	808
<i>Ігор Сюдюков</i> . В обороні нескореної України	812
<i>Павло Щириця</i> . Спогади, які роблять минуле сучасним	815
<i>Лариса Мороз</i> . Спогади поета-політика Дмитра Павличка — літературознавця й філософа	817

<i>Марія Базелюк.</i> «Червоне — то любов, а чорне — то журба» . . .	820
<i>Михайло Слабоштицький.</i> Сегмент колективної пам'яті	824
<i>Микола Григорчук.</i> Полум'яна правда Павличка	830

Частина друга

ДМИТРО ПАВЛИЧКО ЗА КОРДОНОМ

<i>Іван Лозинський.</i> І шана, і любов	849
---------------------------------------------------	-----

АВСТРАЛІЯ

<i>Дмитро Нитченко.</i> «Чи ти чуєш, зажурена мати!»	851
----------------------------------------------------------------	-----

АЗІЯ

ІЗРАЇЛЬ

<i>Олександр Деко.</i> Дмитро Павличко — класик світової літератури	855
<i>Володимир Сапіро.</i> Чарівні миті вічності	869

**ПІВНІЧНА АМЕРИКА.
ЛАТИНСЬКА АМЕРИКА**

СПОЛУЧЕНІ ШТАТИ АМЕРИКИ

<i>Данило Чопик.</i> Поетична віртуозність Павличка перфектна . . .	874
<i>Григорій Костюк.</i> Дмитро Павличко та Іван Драч	875
<i>Майкл М. Найдан.</i> Дмитро Павличко: поет і державний діяч . .	881
<i>Віталій Радчук.</i> Америка — світові: «Читайте Павличка!»	884

КУБА

<i>Сергій Борщевський.</i> Кубинські сторінки Дмитра Павличка . . .	891
---------------------------------------------------------------------	-----

ЄВРОПА

АЗЕРБАЙДЖАН

<i>Аббас Абдулла.</i> Дмитро Павличко — «Сонети»	895
------------------------------------------------------------	-----

БІЛОРУСЬ

<i>Аляксей Хадика.</i> Feci quod potui...	897
<i>Михась Скобла.</i> Ніл Гілевіч: «Як я міг не перекласти його Білі сонети...»	900

БОЛГАРІЯ

<i>Перволета Прокопова.</i> В Україні знають і люблять болгарську поезію	901
<i>Іван Давидков.</i> Передчуття пісні	904

ГРУЗІЯ

<i>Фрідон Халваші.</i> Поет дружби	905
----------------------------------------------	-----

ЕСТОНІЯ	
[Про автора збірки «Погляд у криницю»]	906
ЛАТВІЯ	
<i>Інга Галина Карклія. «Таємниця твого обличчя»</i>	907
НІМЕЧЧИНА	
<i>Ігор Качуровський. Огляд антології «Світовий сонет» Дмитра Павличка</i>	911
<i>Ігор Качуровський. «Криваві сонети» Гвездослава в перекладі Дмитра Павличка</i>	914
<i>Каті Бруннер. Вступне слово</i>	916
<i>Микола Зимобря. На золотих берегах слова: сутність поезії Дмитра Павличка</i>	917
<i>Іван Зимобря. Особливості рецепції поезії Дмитра Павличка у німецькомовному просторі</i>	920
<i>Олександр Астаф'єв. Твори Дмитра Павличка німецькою</i>	926
<i>Леонід Рудницький. «Дух, що тіло рве до бою»: кілька слів про життя та поезію Дмитра Павличка</i>	927
<i>Ірина Качанюк-Спех. Літературний твір — дзеркало доби</i>	933
ПОЛЬЩА	
<i>Флоріан Неуважний. Дмитро Павличко</i>	942
<i>Богдан Задура. «Правда життя — суть поезії»</i>	944
<i>Василь Марко, Ігор Добрянський. І заговорила муза двома мовами</i>	952
<i>Ханна Голендзіновська-Гураль. Павличкові переклади</i>	956
<i>Василь Марко. Гіркий мед мудрості</i>	958
<i>Микола Зимобря. Земля, натхнена сонцем</i>	960
<i>Стефан Козак. Laudatio [Похвальна промова]</i>	963
<i>Януш Джевуцький. Говорити мовчки</i>	969
<i>Януш Джевуцький. Канон Дмитра Павличка</i>	973
ПОРТУГАЛІЯ	
<i>Ростислав Троненко. Передмова</i>	977
<i>Д-р Аліна Галл (D-ra Alane Hall). Післямова</i>	978
РОСІЯ	
<i>Лариса Васильєва. По заслугах — і шана</i>	979
РУМУНІЯ	
[<i>Степан Ткачук</i>]. Дмитро Павличко	985

СЕРБІЯ

Радослав Пайкович. Кілька слів про поета 987

СЛОВАЧЧИНА

Ян Замбор. Нотатки перекладача 988

Михайло Мольнар. Поетичний літопис чехословацько-української дружби 991

Віталій Конопелець. Здобутки і... 993

Микола Мушинка. Фотобіографія Дмитра Павличка 998

УГОРЩИНА

Пал Мішлей. Птах у блакиті піднебесній 1001

Микола Рябчук. Слово поета 1004

ХОРВАТІЯ

Євген Пащенко. Український погляд на хорватську поезію ... 1007

ЧЕХІЯ

Мікулаш Неврлий. Другові з Києва 1011

Бібліографія книжкових видань поезії Дмитра Павличка іноземними мовами 1013

Список авторів статей 1018

Індекс авторів статей 1029